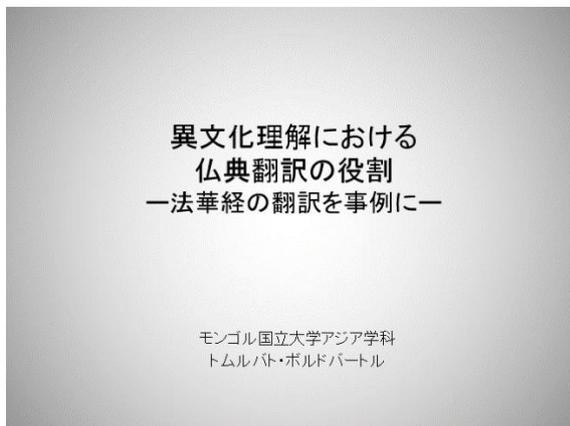


発表⑤

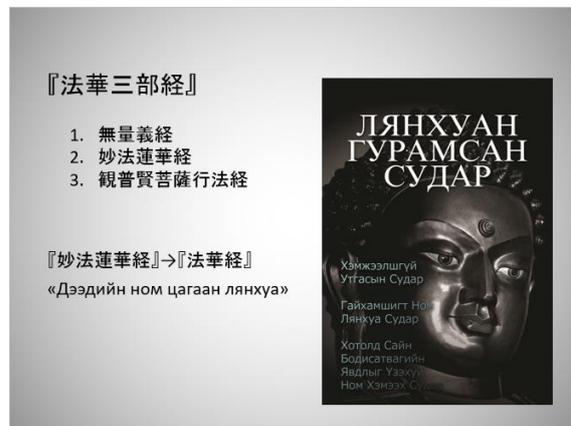


「仏典翻訳—法華経を事例に—」

T. BOLDBAATAR
モンゴル国立大学



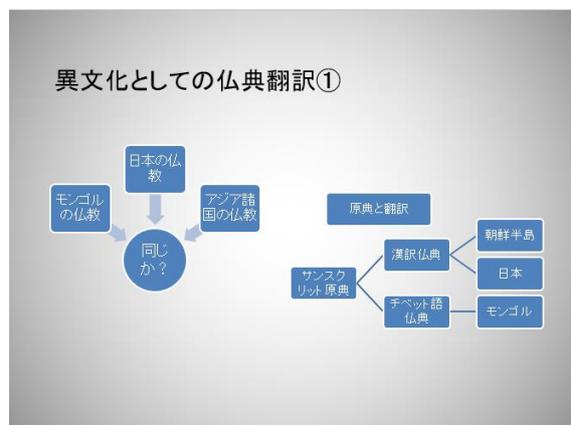
1



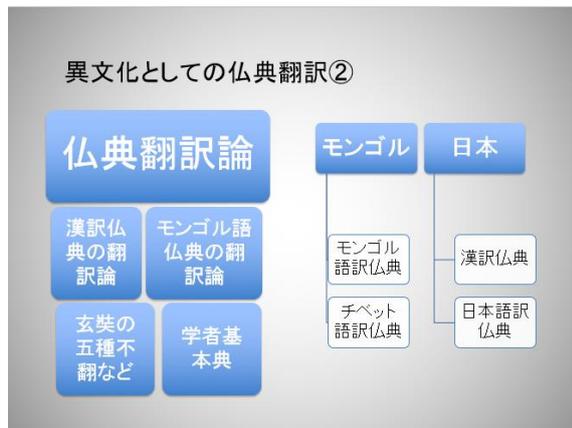
2



3



4



5

結び

異文化理解

仏教交流などモンゴル人と日本人の接触場面では仏教文化の相違による異文化衝突がある場合がある。モンゴルも日本も同じ仏教国であるため、同じ仏教であるかのように誤解されやすい。

モンゴル語仏典の活用

- 折角のモンゴル語訳大蔵経が放置されている。
- 日本の大正新脩大蔵経も活用するべきである。

翻訳論

- 仏典だけでなく文学作品の翻訳に翻訳に应用可能かを考察する価値があるかもしれない。
- 現代語による仏典の可能性についても考察するべきである。

6

